

CONVENTION	AGREEMENT
<u>SOCIÉTÉ A</u> , corporation légalement constituée suivant la Loi sur Société A (L.R.Q. chapitre xx.), ayant son siège social au 75 boulevard XY, Montréal (Québec), agissant et représentée aux présentes par Mme Z dûment autorisée.	<u>COMPANY A</u> , a legally established corporation according to the Law concerning Company A (L.R.Q., chapter xx), with head office at 75 Boulevard XY, Montreal (Quebec), acting through and represented herein by Mrs. Z, duly authorized,
Ci-après nommée SOCIÉTÉ A	Hereinafter referred to as COMPANY A
Et	And
<u>SOCIÉTÉ B</u> ,	<u>COMPANY B</u> ,
Ci-après nommée SOCIÉTÉ B	Hereinafter referred to as COMPANY B
ATTENDU QUE SOCIÉTÉ B est un client moyenne tension de SOCIÉTÉ A	WHEREAS COMPANY B is a medium-voltage client of COMPANY A;
ATTENDU QUE pour des raisons techniques, SOCIÉTÉ B ne peut ériger sur sa propriété son poste mesurage moyenne tension.	WHEREAS, for technical reasons, COMPANY B cannot erect its medium-voltage metering station on its property;
ATTENDU QUE SOCIÉTÉ A détient le droit d'occuper l'immeuble connu comme étant le lot 91 Chemin Tel, cadastre du Canton C, circonscription foncière de Frontenac (ci-après nommé l'Immeuble) et qu'elle peut en permettre l'occupation par un tiers.	WHEREAS COMPANY A owns the right to occupy the building known as lot 91 Chemin Tel, cadaster of Canton C, Frontenac district (hereinafter referred to as the Building) and it may allow third-party occupancy;
ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de SOCIÉTÉ B que SOCIÉTÉ A lui permette d'occuper l'Immeuble aux fins d'installer son poste mesurage moyenne tension avec tous les équipements et infrastructures nécessaires et utiles dont notamment une ligne de distribution triphasée (poteaux, ancrs, sectionneurs et conducteurs) incluant l'instrumentation de mesurage moyenne tension et bâtiment ( $\pm 12\text{m}^2$ ) abritant les installations de mesurage.	WHEREAS it is in the interest of COMPANY B for COMPANY A to allow it to occupy the Building in order to install its medium-voltage metering station with all necessary and useful equipment and infrastructure, in particular a three-phase power distribution line (poles, anchor rods, disconnect switches, and conductors), including medium-voltage metering instrumentation and structures ( $\pm 12\text{ m}^2$ ) that house the metering facilities;
ATTENDU QUE SOCIÉTÉ B a pris connaissance du Permis d'occupation relativement à l'Immeuble. Ledit Permis est joint à la présente convention pour en faire partie intégrante. Ref. Immeuble excédentaire-dossier 9.	WHEREAS COMPANY B acknowledges the Occupancy Permit for the Building; said permit is attached to this agreement and forms an essential component; Ref. Surplus Building-file 9;
ATTENDU QU'il est dans l'intérêt de SOCIÉTÉ A que SOCIÉTÉ B soit entièrement responsable de l'occupation de l'Immeuble, à la complète exonération de SOCIÉTÉ A.	WHEREAS it is in the interest of COMPANY A for COMPANY B to be entirely responsible for occupation of the Building, to the complete exemption of

	COMPANY A.
IL EST PAR LES PRÉSENTES CONVENU QUE:	THE PARTIES AGREE THAT:
SOCIÉTÉ A permet à SOCIÉTÉ B d'occuper l'Immeuble aux conditions suivantes :	COMPANY A is allowing COMPANY B to occupy the Building under the following conditions:
SOCIÉTÉ B accepte, sans aucune exception, toutes les conditions mentionnées audit Permis d'occupation et en conséquence SOCIÉTÉ B assume à l'entière exonération de la SOCIÉTÉ A toutes les obligations de l'occupant incluses et découlant dudit Permis d'occupation.	COMPANY B accepts, without exception, all conditions mentioned in the Occupancy Permit and consequently, COMPANY B assumes and holds COMPANY A wholly exempt from all obligations of the occupant included in and resulting from the Occupancy Permit.
SOCIÉTÉ B reconnaît toutefois ne pas être titulaire dudit Permis.	However, COMPANY B acknowledges that it is not the holder of the Permit.
SOCIÉTÉ B ne pourra, pour aucune considération, permettre que l'Immeuble soit occupé en tout ou en partie par un tiers.	COMPANY B may not allow the Building to be occupied in whole or in part for any consideration by a third party.
SOCIÉTÉ B prendra toutes les mesures appropriées pour qu'aucune hypothèque légale de la construction ne soit publiée contre l'Immeuble et, le cas échéant, SOCIÉTÉ B fera radier sans délai telle charge, SOCIÉTÉ B est responsable envers SOCIÉTÉ A de tous frais, coûts occasionnés et dommage subis en conséquence.	COMPANY B shall take all appropriate measures so that no statutory construction mortgage is placed on the Building, and, where applicable, COMPANY B shall remove such a lien without delay; COMPANY B is responsible to COMPANY A for any resulting costs, fees, or damages.
En cas de défaut de SOCIÉTÉ B, si SOCIÉTÉ A doit assumer quelque frais, coût de travaux et généralement quelque dépense que ce soit, SOCIÉTÉ B remboursera à SOCIÉTÉ A toute somme ainsi assumée et majorée de 30% à titre d'indemnité.	If COMPANY A must assume any fees, labor costs, and generally any expense due to the failure of COMPANY B, COMPANY B shall reimburse COMPANY A for any sums assumed with a 30% compensation added.
SOCIÉTÉ B respectera la norme « Mesurage de l'électricité en moyenne et en haute tension » qu'il déclare bien connaître.	COMPANY B shall observe the regulation on <i>Electricity Metering for Medium- and High-Voltage Installations</i> , which it declares to be fully familiar with.
SOCIÉTÉ B déclare s'auto-assurer.	COMPANY B states that it is self-insured.
La présente convention prendra fin ipso facto lors de la terminaison du Permis d'occupation pour quelque cause que ce soit.	This agreement shall terminate <i>ipso facto</i> when the Occupancy Permit is ended for any cause whatsoever.
En foi de quoi les parties ont signé, ce _____	In witness whereof, the parties have signed, this _____ day of _____